



Overeenkomst voor tijdelijk gebruik
CENTRALE for contemporary art
Savagan-ruimte
Sint-Katelijneplein 45, 1000 Brussel

Tussen

De vzw Brussel-Musea-Tentoonstellingen,

beheerder van de CENTRALE for contemporary art,
het centrum voor hedendaagse kunst van de Stad Brussel.

Maatschappelijke zetel: Peperstraat 1 – 1000 Brussel

Ondernemingsnummer: 0460376365

Vertegenwoordigd door: Delphine HOUBA, voorzitter en Pascale SALESSE, beheerder,
directeur van de CENTRALE.

Postadres: Dienst Cultuur van de Stad Brussel - Pascale Salesse – Sint-Katelijnestraat 11 – 1000
Brussel

hierna “**de beheerder**” genoemd;

en

De STAD BRUSSEL, vertegenwoordigd door het College van burgemeester en schepenen, in
wiens naam ter uitvoering van een besluit van de gemeenteraad optreden mevrouw Faouzia
HARICHE, schepen van Franstalig Openbaar Onderwijs, Jeugd en Human Resources, en de heer
Luc SYMOENS, Stadssecretaris van de Stad Brussel, als inrichtende macht van de ‘Académie
royale des Beaux-Arts de Bruxelles – École supérieure des Arts’ (hierna: “Arba-Esa”), Zuidstraat
144, 1000 Brussel, België;

hierna “**de gebruiker**” genoemd.

Inleiding

De ArBA-EsA heeft de beheerder toestemming gevraagd om van maandag 13 tot maandag 20
september 2021 het voormalige kapsalon Savagan, Sint-Katelijneplein 45, 1000 Brussel, in
gebruik te nemen.

Daartoe is het volgende overeengekomen:

Artikel 1: Voorwerp van de overeenkomst

De beheerder geeft de gebruiker toestemming om gebruik te maken van de voormalige ruimte van Savagan gelegen aan het Sint-Katelijneplein 45, 1000 Brussel, met het oog op de organisatie van het artistieke project 'Ligne de fond', een workshop en een tentoonstelling door studenten van de opleidingen DESSIN en CARE (tentoonstellingspraktijken) in het kader van de Brussels Drawing Week.

Het gebruik van de lokalen wordt kosteloos toegestaan en dit uitsluitend en alleen voor de organisatie van het bovenvermelde project.

Artikel 2: Verloop van het evenement

Het pand wordt door de beheerder aan de gebruiker ter beschikking gesteld van maandag 13 september tot maandag 20 september volgens het hieronder beschreven schema. De sleutels zullen worden overhandigd op een onderling overeengekomen tijdstip.

De ruimte zal, met uitzondering van de keuken en het toilet, worden gebruikt voor het artistieke project en dus toegankelijk zijn voor het publiek.

De ruimtes "Keuken" en "Toilet" op de eerste verdieping zijn alleen toegankelijk voor medewerkers van de ArBA-EsA. Deze ruimtes zullen in geen enkel geval toegankelijk zijn voor het publiek, maar alleen voor de productie en de studenten.

Artikel 3: Gebruiksvoorwaarden

De gebruiker verbindt zich ertoe de volgende gebruiksvoorwaarden en planning strikt na te leven:

Overhandiging van de sleutels en plaatsbeschrijving bij intrede: 13/09/2021 (tijdstip overeen te komen)

Opbouw: 13/09/2021

Openstelling voor het publiek: van 14/09 tot 19/09/2021 (van dinsdag tot zondag, 10.00 - 18.00 u.)

'Ligne de fond'

Workshop (werk in uitvoering open voor het publiek)
Van dinsdag tot vrijdag 17/09/2021 van 11.00 tot 18.00 u.)

Tentoonstelling
Zaterdag 18/09 en zondag 19/09 van 11.00 tot 18.00 u.

Demontage: 20/09/2021- 09.00 - 15.30 u.

Plaatsbeschrijving bij vertrek: 20/09/2021 (15.30 u.)

De beheerder opent het gebouw voor de gebruiker volgens de hierboven vermelde uurregeling. Wijzigingen in de uurregeling moeten worden goedgekeurd door de gebruiker in overleg met de kunstenaars.

Contactpersonen voor de toegang tot het gebouw:

Oliver Ernould (technisch directeur) +32 2 279 64 63 en GSM: 0485 82 80 65

Alain Van Humbeeck (logistiek) +32 (0)2 279 64 46 en GSM: 0484 11 98 77

De beheerder of zijn gedelegeerde(n) hebben te allen tijde toegang tot de ruimte om deze te bezoeken en toezicht te houden op het gebruik ervan.

Zorgvuldig en verstandig beheer: de gebruiker is als enige verantwoordelijk voor het veilig openen en sluiten van de deuren en het rolluik.

Artikel 4: Naleving van de Covid-19-gezondheidsmaatregelen

De CENTRALE heeft het label *Brussels Health Safety* dat haar ertoe verbindt alle nodige maatregelen te treffen om het personeel, het publiek en de dienstverleners te beschermen tegen Covid-19.

De gebruiker verbindt zich ertoe in alle opzichten de noodmaatregelen en regels na te leven die door de federale overheid en het Overlegcomité zijn vastgesteld om de verspreiding van het coronavirus te beperken. Hij verbindt zich ertoe zich hier regelmatig over te informeren en elk nieuw besluit binnen de termijnen na te leven, en de beheerder onmiddellijk op de hoogte te brengen van de doorgevoerde aanpassingen met het oog op goedkeuring. De beheerder heeft het recht te allen tijde te controleren of de besluiten worden nageleefd en de naleving ervan te eisen.

Hieronder volgen enkele punten uit het protocol voor culturele operatoren en kunstencentra.

Dit protocol kan worden gewijzigd afhankelijk van de gezondheidssituatie en de beslissingen van het Overlegcomité.

In alle omstandigheden moet de toepasselijke wetgeving worden nageleefd.

De beslissingen van het federale niveau en de maatregelen van de provinciale en/of lokale overheden hebben steeds voorrang op het protocol of de sectorale gidsen.

De gebruiker verbindt zich ertoe de gezondheids- en veiligheidsvoorschriften na te leven:

- Iedereen die ouder is dan twaalf jaar moet verplicht een mondmasker dragen.
- Ruimtes die toegankelijk zijn voor het publiek moeten regelmatig worden schoongemaakt, met name risicovolle plekken (deurklinken, openings- en sluitingssysteem enz.).
- Er moet hydroalcoholische gel beschikbaar zijn voor bezoekers bij de ingang en uitgang.

- Bezoekers moeten een minimumafstand van 1,5 meter bewaren met andere bezoekers (behalve voor groepen mensen die zeggen dat ze samenwonen). De medewerkers die door de gebruiker worden aangesteld moeten erop toezien dat deze maatregel strikt wordt toegepast.
- Bij de receptie moeten specifieke markeringen worden aangebracht om de aankomst van bezoekers in goede banen te leiden en zo de afstandsregels te respecteren.

- Het gebruik van audiogidsen wordt afgeraden, tenzij deze na elk gebruik grondig worden gedesinfecteerd. Hetzelfde geldt voor elk apparaat met een aanraakscherm dat wordt gebruikt voor mediatie (terminal, tablet, enz.).
- Het wordt aanbevolen om de ruimtes regelmatig te luchten.

Artikel 4: Vergunningen en administratieve toelatingen

De gebruiker is zelf verantwoordelijk voor het verkrijgen van alle andere nodige vergunningen in verband met de organisatie van dit evenement: vergunningen van de Stad Brussel, de politie en DBDMH.

Artikel 5: Auteursrechten

De gebruiker is persoonlijk verantwoordelijk voor de aangiften en betalingen van de auteursrechten (SABAM, SACD, billijke vergoeding) die betrekking hebben op het project en de tentoonstelling 'Ligne de fond'.

Artikel 6: Verplichting tot vermelding

De gebruiker verbindt zich ertoe de naam en de medewerking van de beheerder te citeren, te vermelden of duidelijk te tonen in alle schriftelijke (tweetalige) of mondelinge informatie betreffende het project dat in de door de beheerder ter beschikking gestelde ruimte wordt georganiseerd. De beheerder zal de gebruiker het logo van de ruimte verstrekken of, bij gebreke daarvan, de vorm aangeven waarin de naam van de ruimte moet worden vermeld.

De beheerder verbindt zich ertoe de ArBA-EsA en de Brussels Drawing Week te vermelden in elke communicatie met betrekking tot het evenement dat in zijn ruimte plaatsvindt.

Artikel 7: Kosten

De gebruiker is verantwoordelijk voor alle installatie- en demontagekosten, evenals voor de uitrusting (meubilair en materiaal) die nodig is voor de organisatie van zijn evenement tijdens de volledige duur van de terbeschikkingstelling van de ruimte.

Artikel 8: Staat van het pand en garantie

Op 13 en 20 september 2021 zijn respectievelijk een plaatsbeschrijving bij intrede en bij vertrek gepland in aanwezigheid van een vertegenwoordiger van de beheerder en een vertegenwoordiger van de gebruiker.

Het pand wordt ter beschikking gesteld in de staat waarin het zich bevindt.

De gebruiker verbindt zich ertoe de ruimte na het evenement in dezelfde staat terug te geven.

De gebruiker, zijn medewerkers en eventuele aangestelden zijn te allen tijde verplicht de integriteit van het pand en het daarin aanwezige meubilair te respecteren.

De gebruiker verbindt zich ertoe toezicht te houden op de ruimtes die hem gedurende de uitvoering van zijn activiteiten ter beschikking worden gesteld en deze in onberispelijke staat terug te geven, overeenkomstig de vooraf met de beheerder gemaakte afspraken.

De schoonmaak van de ruimtes zal worden uitgevoerd door de gebruiker die hier opdracht toe zal geven en de kosten hiervan zal dragen.

Artikel 9: Aansprakelijkheden en verzekering

De gebruiker is verantwoordelijk voor de veiligheid van de ruimtes gedurende de gehele gebruiksperiode.

Bij het gebruik van de technische installaties moeten de geldende voorschriften in acht worden genomen (veiligheid van de organisatoren en van het publiek tijdens het evenement).

De gebruiker dient een BA-verzekering *Schade aan de lokalen* af te sluiten voor de duur van deze overeenkomst. De gebruiker dient tevens een polis af te sluiten die zijn burgerlijke aansprakelijkheid als organisator van het evenement dekt.

Artikel 10: Toepasselijk recht en bevoegde rechtbanken

Onderhavige overeenkomst valt onder het Belgische recht.

In geval van betwisting, en alleen indien alle minnelijke middelen zijn uitgeput, komen de partijen overeen zich te wenden tot de rechtbanken van Brussel, die de exclusieve bevoegdheid hebben.

Opgemaakt te Brussel op 25 augustus 2021, in evenveel exemplaren als er partijen zijn,

waarbij iedere partij erkent zijn exemplaar ontvangen te hebben.

Voor de vzw Brussel-Musea-Tentoonstellingen

Voor de Stad Brussel

Delphine HOUBA

Voorzitter

Faouzia HARICHE

Schepen van Franstalig Openbaar
Onderwijs, Jeugd en Human Resources

Pascale SALESSE

Beheerder BME-Directeur CENTRALE

Luc SYMOENS

Gemeentesecretaris

(1) De handtekeningen moeten worden voorafgaan door de handgeschreven vermelding "gelezen en goedgekeurd" en elke pagina van dit contract moet worden geparagrafeerd.